

## Những "bài thơ" vợ chồng viết cho nhau

T&#225;c Gi&#7843;: S&#u t&#m trên Net

Th&#7913; T&#432;, 04 Th&#225;ng 11 N&#259;m 2009 09:26

---

Poems written by WIFE and HUSBAND.



### WIFE:

I wrote your name on sand it got washed.  
I wrote your name in air, it was blown away.  
I wrote your name on leaves, Autumn breezes tear off.  
Then  
I wrote your name on my heart & I got Heart Attack.

### V&#

Vi&# t&#n ông trên cát, sóng tràn t&# i x&#a m&# t.  
Vi&# t&#n ông trên mây, r&# i cũng b&# th&# i bay.  
Vi&# t&#n ông trên lá, gió mùa thu tàn phá.  
Vi&# t&#n trong tim này, tôi đau tim m&# i ngày.

## Những bài thơ "vợ chồng viết cho nhau"

T&#225;c Gi&#7843;: S&#u t&#m trên Net

Th&#7913; T&#432;, 04 Th&#225;ng 11 N&#259;m 2009 09:26

---

### HUSBAND:

God saw me hungry, he created pizza.  
He saw me thirsty, he created Pepsi.  
He saw me in dark, he created light.  
He saw me without problems, he created YOU.

### Chồng

Trời thấy tôi đói bụng, nên làm ra bánh nướng.  
Ngài thấy tôi khát khô, làm nước ngọt ban cho.  
Ngài thấy tôi tăm tối, làm ánh sáng soi rọi.  
Ngài thấy tôi thất bại, tỏ ra Bà ám tôi.

### WIFE:

Twinkle twinkle little star  
You should know what you are  
And once you know what you are  
Mental hospital is not so far.

### Vợ

Một ông sao sáng, hai ông sáng sao.  
Ông phải tôi hiểu, ông như thế nào.  
Và khi ông đã, biết ông ra sao.  
Nhà thơ ông Chó Quán, thơ tôi gọi là bao.

### HUSBAND:

The rain makes all things beautiful.  
The grass and flowers too.  
If rain makes all things beautiful  
Why doesn't it rain on you?

### Chồng

Nước mưa rơi xuống, cảnh vật tươi tươi,  
Cỏ non xanh mướt, hoa đua nhau cười.  
Nụ cười làm đẹp, mặt trời trên đời,  
Sao mưa không rơi lên mình vợ tôi?

## Những bài thơ "vợ chồng viết cho nhau"

Tên: Giấc mơ trên Net

Thđ: 04 Tháng 11 Năm 2009 09:26

---

### WIFE:

Roses are red; Violets are blue

Monkeys like u should be kept in zoo.

Don't feel so angry you will find me there too

Not in cage but laughing at you

### Vợ

Hàng Nhung màu đỏ rực, Đường Thỏ nõ xanh nõn.

Khí gió nhè là ông, phải nên là Sếp Thú.

Đường có nên chú , tôi cũng đi đó luôn,

Đường ở bên ngoài chuồng, nhìn ông cười thích thú.